



Teşekkürlerimizle / Wir danken:

BAU ART



PROGRAM / PROGRAMM

08.11.2014

BAU MEDENİYETLERİN SESİ KORO VE ORKESTRASI
BAU SOUND OF CIVILIZATIONS CHOR & ORCHESTRA

Genel Sanat Yönetmeni / Art Direktor: **Muammer Ketenceoğlu**
Orkestra ve Koro Şefi / Dirigent: **Öcal Öcalan**

PROGRAM / PROGRAMM

18:00 GİRİŞ / EINLASS

18:30 Selamlama Konuşmaları / Begrüßungsreden

Öznur Özcan Yıldırım / Direktorin BAU Bildungsakademie Köln
Prof. Dr. Şenay Yalçın / Rektor der Bahçeşehir Üniversitesi
Prof. Dr. Michael Bollig / Prorektor der Universität zu Köln
Hüseyin Emre Engin / Der türkische Generalkonsul in Köln
Orhan Düzgün / Gouverneur von Kayseri

19:00 1. BÖLÜM / 1. TEIL

- 1. BÖYLE İKRAR İLEN BÖYLE YOLUNAN**, Komposition: Ali Ekber Çiçek – Legendärer „saz“
Spieler und Interpret
- 2. SANA DUSO**, Liebeslied aus Vranja (Serbien)
- 3. ZACUKALE TAPANİTE**, Hochzeitslied aus Mazedonien
- 4. MAGUSA LİMANI**, Zyprisches Trauerlied mit den Namen „Arap Ali“. Solist: Sergen Dönmez
- 5. AVİASKANI CUNELİ**, Volkslied aus dem Osten des Schwarzmeeres
- 6. ADİGE KHEQ**, Hochzeitslied aus dem Nordkaukasus
- 7. BAŞINDAKİ YAZMAYI SARIYA MI BOYADIN**, Volkslied aus Tokat
- 8. A-ÇOCAN B-HOU İM NAZAN YAR**, Armenisches Liebeslied zur Frau-Mann Streit
- 9. LO ŞIVANO**, Kurdisches Bauernlied / Solist: Aslıhan Umar
- 10. A- MAZEMENOS**, Volkslied von der Insel Lesbos
B- APOPE STİS AKROGALİES, Komponist: Vassilis Titsanis
- 11. A KANE UJE ATO BURİME**, Komposition: Laver Bariu, Beliebtes Hochzeitslied aus dem Süden Albanien

19:45 ARA / PAUSE

20:00 2. BÖLÜM / 2. TEIL

- 1. RUMELAJ**, Volkslied der Roma aus Ungarn
- 2. AKVA VEBULA**, Georgisches Volkslied
- 3. LİLİANO MOME**, Liebeslied aus Pirin (Bulgarien), Komposition: Hazal Kaçmaz
- 4. JARNANA**, Hochzeitslied aus dem Süden Albanien
- 5. GELMEDİN**, Aserbajdschan, Komposition: Said Rustamov, Söz: Enver Elibeyli,
Solist: İzel Bostancı
- 6. ATİNAŞI MİNARE**, Volkslied aus dem Osten des Schwarzmeeres, Solist: Burak Kavrazlı

Konuk Sanatçı / Gastsolist: Yaprak Sayar

- 7. KIRMIZI BUĞDAY**, Ağaiisches Lied
- 8. BÜLBÜLÜM ALTIN KAFESTE**, Rumelisches Lied

- 9. ÜSKÜDAR'A GİDER İKEN**, Volkslied aus Istanbul
- 10. BUGÜN BİZDE TOY ÇIYIN**, Beste: Fevzi Aliyev, Hochzeitslied aus dem Krim
- 11. PINAR PAŞININ GÜLLERİ**, Lied aus Edirne

20:45 KAPANIŞ / ENDE

BAU MEDENİYETLERİN SESİ KORO VE ORKESTRASI

Üniversitelerin toplumsal ilerleme ve kültürel, etnik önyargıların aşılmasında büyük gücü ve rolü olduğu düşüncesiyle Ocak 2012'den itibaren Bahçeşehir Üniversitesi, üniversite çatısı altında kendi alanında ilk olma niteliği taşıyan bir çalışma başlattı. Medeniyetlerin Sesi Korosu olarak adlandırılan bir öğrenci korusu kuruldu. Anadolu, Balkan, Ortadoğu ve Kafkasya coğrafyalarından pek çok dilde halk şarkısı icra etme amacı taşıyan projemiz şimdiden büyük bir aşama kat etti.

Medeniyetlerin Sesi Korosu, dünyanın müzik kültürü zincirinin ilk halkasının halk müziği olduğu gerçeğinden yola çıkıp, öncelikli olarak bu geniş coğrafyadan halk müziği örnekleri seslendirmektedir. Sadece BAU öğrencilerinin oluşturduğu Medeniyetlerin Sesi Korosu'na seçkin profesyonel müzisyenlerden oluşan bir orkestra eşlik etmektedir. Orkestrada halk müziği ve batı çalgılarının yanısıra repertuara göre seçilen çeşitli yerel çalgıları icra eden müzisyenler de yer almaktadır.

Öncelikle dinleyenlere, ardından kuşkusuz korist öğrencilere müziğin dolaysız anlatım olanakları yardımıyla, insan sevgisinin yanında ve ötekileştirmenin karşısında bir duruş edindirmeyi hedefleyen koro, çok dilli ve çok sesli özelliği ile barış mesajını ulaşılabildiği her noktaya taşıma çabasıdır.

BAU SOUND OF CIVILIZATIONS CHOR & ORCHESTRA

Ausgehend von der großen Rolle der Universitäten im Bezug auf den sozialen Fortschritt und die Überwindung der kulturellen und ethnischen Vorurteilen hat die Bahçeşehir Universität im Januar 2012 etwas gestartet, welches in ihrem Bereich die erste und einmalige von der Sorte darstellt. Es wurde ein Studentenchor mit dem Namen „Medeniyetlerin Sesi“ gegründet. Volkslieder in verschiedenen Sprachen aus unterschiedlichen Regionen wie Anatolien, dem Balkan, dem Nahen Osten und aus dem Kaukasus zu singen war eines der großen Ziele, die bereits erreicht wurde.

Das „Medeniyetlerin Sesi“ Chor geht von der Volksmusik als Anfang der Musikkultur aus und stellt aus diesen vielfältigen Regionen Volkslieder vor. Das ausschließlich aus BAU-Studenten bestehende „Medeniyetlerin Sesi“ Chor wird begleitet von einem aus professionellen Musikern bestehendem Orchester. Neben der Volksmusik und Musik aus dem Westen sind im Orchester ebenso Musiker vorhanden, die ein riesen Repertoire an lokalen Melodien besitzen.

Das Ziel des Chors ist, mithilfe von der unmittelbaren Ausdruckskraft der Musik den Zuhörern und natürlich den Chorstudenten eine Haltung für die Liebe zum Menschen und gegen die Ausgrenzung näher zu bringen, und mit der Mehrsprachigkeit und der Vieltimmigkeit diese Friedensbotschaft überallhin zu tragen.